

RESULTADOS DAS VOTAÇÕES

Significado das abreviaturas e dos símbolos	
+	aprovado
-	rejeitado
↓	caduco
R	retirado
VN (... , ..., ...)	votação nominal (votos a favor, votos contra, abstenções)
VE	votação electrónica (votos a favor, votos contra, abstenções)
div	votação por partes
vs	votação em separado
alt	alteração
AC	alteração de compromisso
PC	parte correspondente
S	alteração supressiva
=	alterações idênticas
§	número
art	artigo
cons	considerando
PR	proposta de resolução
PRC	proposta de resolução comum
SEC	Votação secreta

1. Estratégia para o Mercado Interno - Revisão de 2002
Relatório: HARBOUR (A5-0026/2003)

Objecto	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
votação única	VN	+	304, 17, 24

Pedidos de votação nominal

PPE-DE votação final

2. Forest Focus (protecção e acompanhamento das florestas) *I**
Relatório: REDONDO JIMENEZ (A5-0022/2003)

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
alterações da comissão competente – votação em bloco	2	comissão		+	
	5-7				
	13				
	15				
	21				
	22				
	24-26				
	31-33				
	36-40				
	42				
	43				
alterações da comissão competente – votação em separado	1	comissão	VS	+	
	3				
	4				
	8				
	9				
	10				
	11				
	12				
	14				
	16				

Objecto	Alt. n°	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
	17	<i>comissão</i>	div		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
	18	<i>comissão</i>	vs	+	
	19	<i>comissão</i>	vs	+	
	20	<i>comissão</i>	vs	+	
	23	<i>comissão</i>	div		
			1	+	
			2 / VE	-	213, 225, 6
	27	<i>comissão</i>	div		
			1 / VE	+	218, 193, 4
			2	+	
	28	<i>comissão</i>	vs	+	
	29	<i>comissão</i>	vs	+	
	30	<i>comissão</i>	vs	+	
	35	<i>comissão</i>	div		
			1	+	
			2 / VE	+	223, 219, 3
3			+		
4 / VE			-	192, 251, 8	
5	+				
art 5, § 1	44	PPE-DE		R	

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
art 5, § 2	45	PPE-DE	VE	-	187, 243, 14
art 12, § 3	47	PSE	VE	+	243, 213, 5
	34	comissão		↓	
artº 15, § 1, alínea 1	48	PSE		+	
art 17, § 3	41	comissão		-	
	49	PPE-DE		+	
após o cons 21	46	PPE-DE		+	
votação: proposta alterada				+	
votação: resolução legislativa				+	

Diversos

O Grupo PPE-DE retirou a alteração 44.

Pedidos de votação em separado

ELDR alts 1, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 18, 19, 20, 23, 27, 28, 29 e 30
 Verts/ALE alts. 1, 3, 8, 10, 14, 27, 34, 35

Pedidos de votação por partes

PSE

alt. 23

1ª parte: conjunto do texto, com excepção do nº 3

2ª parte: parágrafo 3

alt. 27

1ª parte: até "Comissão"

2ª parte: restante texto

PSE, ELDR, Verts/ALE

alt. 17

1ª parte: até "subsidiariedade"

2ª parte: até "como transfronteiriço", com excepção da alínea a), terceiro travessão

3ª parte: alínea a), terceiro travessão

4ª parte: restante texto

PSE, ELDR

alt. 35

1ª parte: até " 2003-2006"

2ª parte: até "ainda não executadas"

3ª parte: até "máximo financeiro"

4ª parte: até "actuais Estados-Membros"

5ª parte: restante texto

3. Saúde reprodutiva e sexual e direitos conexos nos países em desenvolvimento (ajuda) *I**

Relatório: *SANDBÆK (A5-0020/2003)*

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
proposta de regulamento					
alterações da comissão competente – votação em bloco	2,3,7,6, 5, 12, 9, 4, 11, 19, 20, 13, 21, 14, 22,16, 17, 18, 23, 25-28 30-35 37, 38 40-44	comissão		+	
alterações da comissão competente – votação em separado	29	comissão	div		
			1	+	
			2	+	
art 2, ponto b)	52	UEN	VE	-	166, 287, 15
	24	comissão		+	
artº 2º, alínea b) após o nº 2	53	UEN	VN	-	181, 264, 11
art 10, § 1	46	PPE-DE + PSE		+	
	39	comissão		↓	
cons I	48	UEN	VE	-	159, 290, 17
	1	comissão		+	

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
cons. 5	50	UEN	VN	-	165, 281, 29
	8	<i>comissão</i>		+	
cons. 8	51	UEN		-	
	10	<i>comissão</i>		+	
cons. 11	49/rev	UEN	div		
			1	-	
			2	-	
	15	<i>comissão</i>	div		
			1	+	
			2	+	
votação: proposta alterada				+	
projecto de resolução legislativa					
antes do § 1	47	PPE-DE + PSE		+	
	45	Comissão BUDG		↓	
votação: resolução legislativa				+	

A alteração 36 não diz respeito a todas as versões linguísticas e, por conseguinte, não será posta à votação (ver artigo 140º, nº 1, alínea d) do Regimento).

Pedidos de votação nominal

Verts/ALE, no caso de um possível pedido de devolução à comissão por motivos processuais
UEN alts. 50, 53

Pedidos de votação por partes

UEN

alt. 15

1ª parte: até "países em desenvolvimento"

2ª parte: restante texto

alt. 29

1ª parte: até "com crianças"

2ª parte: restante texto

Alt 49/rev.*1ª parte: até "países em desenvolvimento"**2ª parte: restante texto***4. Toxicodependência ****Relatório: MALLIORI (A5-0021/2003)*

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações	
<i>alterações da comissão competente – votação em bloco</i>	1	<i>comissão</i>		+		
	5-6					
	8-12					
	14					
	16					
	18-20					
	22					
	27-28					
	31					
	33					
	35					
	37-41					
	44					
46-49						
<i>alterações da comissão competente – votação em separado</i>	2	<i>comissão</i>	VS	+		
	3	<i>comissão</i>	VS	+		
	4	<i>comissão</i>	VS	+		
	7	<i>comissão</i>	VS	+		
	15	<i>comissão</i>	VS	+		
	17	<i>comissão</i>	VS	+		
	21	<i>comissão</i>	VN	+	412, 52, 5	
	23	<i>comissão</i>	VN	+	410, 49, 8	
	24	<i>comissão</i>	div/VN			
			1	+	407, 46, 12	
			2	+	406, 50, 15	
	25	<i>comissão</i>	VS	+		

Objecto	Alt. n°	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
	26	<i>comissão</i>	VS	+	
	36	<i>comissão</i>	VS	+	
	42	<i>comissão</i>	VS	-	
	43	<i>comissão</i>	VS	+	
	45	<i>comissão</i>	VS	+	
	50	<i>comissão</i>	VS	+	
§ 2, parte introdutória	60	EDD + SANTINI	VE	-	225, 233, 6
	13	<i>comissão</i>		+	
§ 2, após o n° 3	54	ELDR		-	
§ 2, após o n° 5	55	ELDR	VE	+	232, 188, 14
§ 6, n° 12	61	EDD + SANTINI	VN	-	227, 238, 6
	29	<i>comissão</i>		+	
§ 9, n° 12	62 S	EDD + SANTINI	VN	-	70, 398, 3
	32	<i>comissão</i>		+	
§ 2, após o n° 9	56	ELDR		-	
§ 11, n° 12	34	<i>comissão</i>		+	
	63	EDD + SANTINI		↓	
§ 12, n° 12	64	EDD + SANTINI	VE	-	223, 225, 2
§ 12, após o n° 12	58 = 65 =	ELDREDD + SANTINI	VN	+	261, 207, 4
§ 3, ponto 5	66	EDD + SANTINI		-	
§ 3, após o n° 5	51	PPE-DE	VE	+	254, 206, 7
§ 3, após o n° 6	52	PPE-DE		+	
após a segunda recomendação	53 = 57 =	PPE-DE ELDR		+	

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
após o cons. 8	59	EDD + SANTINI		-	
votação: proposta alterada			VN	+	391, 48, 34
votação: resolução legislativa			VN	+	375, 46, 35

A alteração 30 não diz respeito a todas as versões linguísticas e, por conseguinte, não foi posta à votação (ver artigo 140º, nº 1, alínea d) do Regimento).

Pedidos de votação nominal

PPE-DE votação final
PSE proposta alterada e votação final
EDD alts 21, 23, 24, 58, 61, 62, votação final

Pedidos de votação em separado

PSE alts. 15, 24
ELDR alts 2, 3, 4, 7, 15, 17, 21, 23, 24, 25, 36, 43, 45 e 50
Verts/ALE alts. 2, 3, 4, 7, 42
GUE/NGL alt. 23
EDD alts 26, 29, 43

Pedidos de votação por partes

Verts/ALE
alt. 24

1ª parte: conjunto do texto, excepto o 1º travessão

2ª parte: primeiro travessão

5. Munições não deflagradas e munições com urânio empobrecido

Propostas de resolução: B5-0116/2003, B5-0117/2003, B5-0121/2003, B5-0126/2003, B5-0129/2003 e B5-0131/2003

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
proposta de resolução comum (PSE, ELDR, Verts/ALE, GUE/NGL)					
após o § 2	5	Verts/ALE		R	
§ 7		texto original	vs / VE	+	266, 178, 4
§ 12		texto original	VN	+	240, 188, 30
cons A		texto original	vs	+	

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
após o cons. G	1	Verts/ALE		-	
	2	Verts/ALE		-	
	3	Verts/ALE		-	
	4	Verts/ALE	VN	-	78, 361, 24
cons H		<i>texto original</i>	vs	+	
cons I		<i>texto original</i>	vs	+	
cons J		<i>texto original</i>	vs	+	
cons L		<i>texto original</i>	vs	+	
cons M		<i>texto original</i>	VN	+	245, 172, 35
votação: resolução (conjunto)			VE	+	246, 172, 25
PR substituídas e B5-0121/2003 caduca					

O Presidente comunica que o Grupo PPE-DE retirou a sua assinatura da PRC.

Pedidos de votação nominal

PPE-DE cons M, § 12
Verts/ALE alt. 4

Pedidos de votação em separado

PPE-DE cons A, H, I, J, L, § 7

Diversos

O Grupo Verts/ALE retirou a alteração 5.

6. Implantes mamários

Relatório: STIHLER (A5-0008/2003)

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
§ 1	2	PSE		+	
§ 2		<i>texto original</i>	vs	+	

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
§ 6		<i>texto original</i>	vs	+	
§ 9		<i>texto original</i>	vs	+	
após o § 9	1	PPE-DE		+	
após o § 10	3	PSE		+	
§ 13		<i>texto original</i>	vs	+	
§ 15		<i>texto original</i>	VN	+	374, 44, 25
§ 16		<i>texto original</i>	VN	+	369, 36, 26
§ 19		<i>texto original</i>	vs	+	
§ 20		<i>texto original</i>	vs	+	
§ 21		<i>texto original</i>	vs	+	
§ 22		<i>texto original</i>	vs	+	
§ 23		<i>texto original</i>	vs	+	
§ 25		<i>texto original</i>	vs	+	
§ 26		<i>texto original</i>	vs	+	
cons G		<i>texto original</i>	vs	+	
votação: resolução (conjunto)				+	

Pedidos de votação nominal

ELDR § 15, 16

Pedidos de votação em separado

PPE-DE § 9

ELDR cons G, § 2, 6, 13, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26

7. Direitos do Homem no Cazaquistão e na Ásia Central

Propostas de resolução: B5-0135/2003, B5-0136/2003, B5-0143/2003, B5-0144/2003, B5-0147/2003, B5-0150/2003 e B5-0152/2003

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
proposta de resolução comum (PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE, GUE/NGL, EDD)					
votação: resolução (conjunto)				+	

PR substituídas e B5-0150/2003 caduca

8. Venezuela

Propostas de resolução: B5-0134/2003, B5-0137/2003, B5-0141/2003, B5-0146/2003, B5-0149/2003 e B5-0153/2003

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
proposta de resolução comum (PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§3		<i>texto original</i>	div		
			1	+	
			2	+	
após o § 3	1	UEN	VE	+	83, 19, 0
cons D		<i>texto original</i>	div		
			1	+	
			2	+	
votação: resolução (conjunto)				+	
PR substituídas e B5-0153/2003 caduca					

Pedidos de votação por partes

UEN

cons D

1ª parte: texto sem os termos "da Constituição"

2ª parte: estes termos

§3

1ª parte: texto sem o termo "constitucional"

2ª parte: este termo

9. Direitos do Homem no Zimbabué

Propostas de resolução: B5-0112/2003, B5-0138/2003, B5-0142/2003, B5-0145/2003, B5-0148/2003 e B5-0151/2003

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
<i>proposta de resolução comum (PPE-DE, PSE, ELDR, EDD)</i>					
§ 1		<i>texto original</i>	vs	+	
§ 2		<i>texto original</i>	vs	+	
§ 7		<i>texto original</i>	vs	+	
§ 12	1	PPE-DE	VE	+	60, 45, 4
	§	<i>texto original</i>	vs	↓	
§ 13		<i>texto original</i>	vs	+	
cons K		<i>texto original</i>	vs	+	
<i>votação: resolução (conjunto)</i>			VN	+	82, 23, 2
PR substituídas e B5-138 e 145/2003 caducam					

Pedidos de votação nominal

PPE-DE votação final da PRC

Vers/ALE votação final da PRC

Pedidos de votação em separado

ELDR § 17

Vers/ALE cons K, § 1, 2, 7, 12, 13

10. Crise no sector siderúrgico e medidas a tomar a nível comunitário

Propostas de resolução: B5-0132/2003, B5-0133/2003, B5-0139/2003 e B5-0140/2003

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
proposta de resolução dos grupos políticos					
B5-132/2003		ELDR		-	
proposta de resolução comum (PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL, deputado Ducarme)					
§ 1	9	Verts/ALE		+	
	6	GUE/NGL	VE	-	42, 54, 1
	§	<i>texto original</i>	vs	↓	
após o § 1	2	PSE		+	
	3	PSE	VE	-	41, 56, 2
§ 5		<i>texto original</i>	vs	+	
§ 7		<i>texto original</i>	div		
			1	+	
			2	+	
após o § 7	7	GUE/NGL		+	
§ 8		<i>texto original</i>	div		
			1	+	
			2	+	
após o § 8	10	Verts/ALE	VE	-	44, 56, 1
§ 9	8	GUE/NGL		-	
	§	<i>texto original</i>	vs	+	
após o cons. A	1	PSE		+	
após o cons. C	4	GUE/NGL	VE	-	41, 58, 0
	5	GUE/NGL		-	
votação: resolução (conjunto)			VN	+	77, 15, 9

Objecto	Alt. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votação	Votação por VN/VE - observações
todos os PR substituídos					

O deputado Ducarme também assinou a PR B5-132/2003 do Grupo ELDR

Pedidos de votação nominal

PSE votação final da PRC

Pedidos de votação em separado

ELDR § 1, 5, 9

Pedidos de votação por partes

ELDR

§ 7

1ª parte: até "sector siderúrgico forte e moderno na UE"

2ª parte: restante texto

§ 8

1ª parte: até "mais especificamente"

2ª parte: restante texto